

EIBAR



revista de un pueblo

Director: Pedro Celaya
Precio: 6 pts.

Imprime: Gráficas ESET - Seminario Vitoria

Redacción y Administración: Bidebarrieta, 11



El nuevo hotel (pág. 10)



La primera arquitecto de Eibar

MAITE CELAYA

(pág. 2)

ISRAEL LA VIDA DE UN KIBUTZ

LA TIERRA DE LA IGUALDAD

Kibutz es para la mayoría una palabra desconocida. Colectividad agraria suena a comunismo... Por tanto a violencia, lucha de clases, teísmo desentrenado.

El Kibutz es una colectividad agraria. Es comunista. Se ignora la violencia. Ni un solo policía en 300 pueblos. En el Kibutz la religión es una realidad profundamente respetada. Como el ateísmo es otra realidad profundamente respetada. Hay Kibutz ateo, la mayoría. Hay Kibutz protestantes. No hay Kibutz católicos, porque los católicos no los han organizado. Es decir, el Kibutz es como un libro, su ideología depende del que lo hace.

En un Kibutz ateo puede vivir un sacerdote. Respetarán las razones por las que se hizo sacerdote, aunque no las comprendan. Más aún, les parecerá lógico y mejor que diga Misa porque le exigirán que sea consecuente. Y hasta le darán facilidades especiales. Por ejemplo los domingos -en Israel la fiesta semanal es el sábado- le concederán descanso y le pondrán un coche para que vaya a la iglesia más próxima. Los gastos correrán a cuenta del Kibutz. Allí la libertad de la persona es un principio básico. Aunque esta libertad tiene sus límites: está absolutamente prohibido ser vago.

El Kibutz es comunista porque todos trabajan para todos, para la comunidad. Por tanto no existe la propiedad y las tierras son del Estado.

La producción, sin embargo, es para los que trabajan la tierra. El gasto por persona, al mes, es idéntico para todos. Se viste más o menos igual. Están excluidos los ricos y los pobres. El que es rico renuncia a sus millones al ingresar en el Kibutz. Si uno acierta las quinielas o tiene una herencia, entrega el dinero a la colectividad o abandona el Kibutz. Porque la igualdad es una premisa que no se puede olvidar.

¿COMO SE REALIZA ESTA IGUALDAD?

Desde nuestra mentalidad y a una distancia de 4.000 kilómetros es prácticamente imposible comprenderla.

Los dirigentes del pueblo son elegidos por votación de todos los habitantes cada dos años. Dirige al que vale. Y el ser dirigente no implica ninguna ventaja económica. Cobra el mismo sueldo de todos: 3.250 pesetas al año "para vicios", 12.500 en gastos de alimentación, piso, etc. por persona al mes. Terminado su mandato porrogable dos años más -por nueva votación libre y secreta- se reintegra al trabajo anterior.

Las decisiones que oscilan a toda la población -oscilan entre 250 a 1.000 personas según las dimensiones de cada Kibutz- se adoptan por mayoría de votos. Presupuesto para nuevas inversiones, compra de maquinaria agrícola, instalación de una nueva factoría en el Kibutz... Estas decisiones de tipo técnico son las menos discutidas. Normalmente dan un voto de confianza a los técnicos, pues suponen en ellos mayores conocimientos en productividad. El presupuesto más discutido es el de mejoras que afectan a las familias todas. Todas quiere decir que no se excluye a nadie. Por ejemplo, hay un excedente de 4.000.000. ¿Qué se compra? ¿Un frigorífico para cada familia? ¿Se hace una piscina para todo el pueblo? ¿Un bar gratuito para todos? En estas cosas abundan las opiniones. Y se aceptará la decisión de la mayoría.

Prácticamente no existe el dinero. Existe una tienda gratuita donde se distribuye con un control para evitar abusos, la distribución de ropa, artículos de limpieza, tabaco. Como también una farmacia gratuita, cine gratuito... Los individuos ponen el trabajo, la dirección pone todo lo necesario.

No existe el trabajo del hogar. No se come en casa, sino en un hotel costado por la Dirección. Normalmente en un comedor amplio e iluminado, donde no hay camareros ni criadas. El servicio es por turno.

Ni se lava en casa. Hay una lavandería central que ahorrará a las madres de familia la limpieza de la ropa. Y ellas también colaborarán en el trabajo colectivo de producción. Su trabajo doméstico se reducirá a preparar la merienda de los niños, que no viven en sus casas.

Los centros de convivencia serán el trabajo, el bar, la biblioteca. Y, naturalmente, el comedor del hotel.

En el bar se sirven refrescos, leche, jugos de naranja, pomelo, pera, pastas, café... Se nos recomendaba la bebida de unos siete litros de líquido diarios, pues la temperatura es elevada y la evaporación enorme. Está prohibida toda bebida alcohólica. Y en diversas estanterías se distribuirán los principales diarios de Israel y extranjeros: "Times", "Le Monde". Está prohibida la TV, que según dicen hace perder mucho tiempo y además atonta.

La biblioteca es obligatoria. Estará más o menos vacía. Pero como el trabajo diario termina a las 3, la lectura es una necesidad para relativamente muchos. La biblioteca es una de las razones que excluye la TV. Quien lee, reflexiona más, dicen.

El horario de trabajo es idéntico para todos. Unas siete horas diarias con interrupciones de treinta minutos cada hora y media. Interrupciones en las que se reparten cafés, refrescos, helados. E interrupciones consideradas como tiempo de trabajo. Intentan imponer un ritmo de trabajo razonable, evitando siempre crear la sensación de ser explotados. Porque cuando trabajan todos, sobra para todos.

LOS NIÑOS: UN PROBLEMA

Los niños son un problema que no se ha solucionado: No viven en su casa, viven en diversos edificios, alegres, muy cercanos, chicos y chicas. La educación es mixta. Es tal la cercanía que las relaciones chico-chica tienen en el Kibutz -durante la adolescencia, y subrayo lo de adolescencia- un evidente sello de prepecado original. La familiaridad es abierta, sana... hasta peligrosamente sana. Una familiaridad estudiada. Por ejemplo, hasta los ocho años se dechan juntos niños y niñas. Así, futuras e inútiles obsesiones están solucionadas de raíz. Peligrosamente sana porque hace sospechar en la existencia de una precipitada madurez. Más aparente que real por falta de enfrentamiento personal con los problemas. Plantea, por tanto, una incógnita...

(CONTINUARA).



La 1.ª ARQUITECTO eibarresa • •

Maite Celaya Errazu es la primera mujer arquitecto de Eibar. Hace medio año, terminó su carrera a los 23 años. Nacida en un hogar popular de nuestro entrañable pueblo, niña aún dio muestras clarísimas de tenacidad en el estudio y de profunda dedicación a las actividades que se marcaba en su vida. Su constancia y entrega al deber fueron siempre modélicas.

Todas estas virtudes han hecho de Maite que coronara brillantemente su carrera de Arquitectura y —siguiendo tradición antigua en ella— con un trofeo brillante, trofeo que ella ofreció a sus padres y a su Eibar querido, de ser la primera de su promoción.

A esta joven, orgullo de Eibar por ser la primera arquitecto de nuestro pueblo, la hemos preguntado para los lectores de nuestra Revista.

—¿Fecha de tu nacimiento, maite?

—El 17 de Agosto de 1946.

—¿Dónde hiciste tus estudios de Segunda Enseñanza?

—Para el Ingreso, me preparó Dña. Petra Chueca, en las Escuelas de Jardines. Hasta cuarto año, estudié en el Colegio de la Merced de Eibar. El Bachillerato Superior, y en régimen de internado, lo hice en el Colegio Teresiano de Bilbao.

—¿Tus recuerdos positivos de la vida de colegio?

—Muchos. Casi todos. El descubrir a los demás a través de la convivencia. Ya sea, a las compañeras que, lo mismo que una, crecen y se hacen; ya sea, a las profesoras que se dan con dedicación total. El ver que tienes "algo" que hacer: cumplir una tarea.

—A esta altura de tu formación integral, ¿has de menos algunos aspectos en tu formación intelectual, humana y religiosa?

—Quizá encuentre que se ha producido una dedicación demasiado específica, el no haber simultaneado esos estudios con actividades de otro tipo, más liberales. Y no me refiero únicamente a la época de la Universidad y a mi carrera en concreto, sino desde el Bachiller. Esto puede ser debido a los propios planes de Estudios. Ahora se trata de paliar todo esto.

En cuanto a la formación religiosa, encuentro desproporción entre los conocimientos en otros campos y éste. ¿Causas? Muchas, individuales y externas.

—¿Dónde estudiaste arquitectura?

—Terminado el Preu, marché a Madrid. Allí, en la Universidad, hice el Curso Selectivo y a continuación, ya en la Escuela de Arquitectura, el Curso de Iniciación, y otros cinco más, con los que concluí la carrera. Pertenecí al Plan Antiguo (1957).

—¿Influyó algo en tu vida para decidirte por la arquitectura?

—No puedo hablar de ninguna influencia concreta y clara. Cuando llegó la hora de decidir la carrera, pensé que —por mis aficiones y posibilidades— la de Arquitectura podía gustarme. Insisto en que no se trataba de ninguna "iluminación", ni tampoco que lo vintiera pensando desde siempre. Una vez decidida, me volqué en prepararme para ello.

—¿Crees que tu condición de mujer puede presentarte algún obstáculo a tu profesión?

—A nivel personal, no veo ningún tipo de obstáculo. Otra cosa, y ahí es donde aparece el problema, es el trabajo de la mujer, con todas las dificultades que eso entraña en una sociedad tal y como está constituida.

—Al contrario, ¿ves que tu condición femenina te ayuda en otros aspectos?

—Repito. No condiciona el que sea mujer. En el ejercicio de la profesión, lo que ayuda o entorpece es la persona con todas sus características. Una de ellas será el que sea hombre o mujer, pero como una más.

—¿Crees que la sociedad —nuestro ambiente actual— es favorable para que la mujer escale carrera universitaria?

—Todavía no se puede hablar de favorable. Pero creo que se está produciendo un cambio importante en este sentido y cada vez más apreciable.

—¿Recomendarías tu camino a otras jóvenes?

—Desde luego, si es que alguna necesita de esta recomendación. Esto de dar consejos o recomendaciones no me va, pero a una mujer, o a quien sea, le animaría a seguir esta carrera si para ella misma la Arquitectura significa algo. En orden a conseguir título, yo le aconsejaría que esté dispuesta a trabajar y también a recibir algún que otro golpe. Y con eso, ¡adelante!

—¿Qué otras carreras ves adecuadas para la mujer?

—No me siento capaz de enunciar las adecuadas. Lo son todas o, al menos, casi todas. Depende, fundamentalmente, de lo que quiere obtener de y con la carrera.

—¿Cómo ves el momento arquitectónico de Eibar?

—Así, de forma rápida: muy interesante. Eibar es un pueblo con gran poder económico, con mucho cariño a lo suyo y con muchas ganas de "hacerlo" lo mejor posible.

En un principio, los eibarreses únicamente se ocuparon de hacerlo, de construirlo, de hacer realidad un Eibar que sólo ellos eran capaces de hacer. Hasta aquí, solamente se opinaba de Eibar. Ahora, cosa natural en todo desarrollo, se empieza a someter a análisis "ese" Eibar que nos ha llegado. Nos encontramos con que tiene problemas y muchos. Pero no sólo eso, porque tiene, además, belleza e interés. Eibar es un pueblo vivo, y la mayor parte de su problemática procede de su dinámica interna, de esa dinámica de crecimiento. Desde luego, para intentar solucionar todas estas cuestiones y para evitar que surjan otras, es necesario ocuparse de Eibar, pero todos. No es labor exclusiva de los técnicos ni mucho menos.

—Si tuvieses oportunidades de favorecer a Eibar arquitectónicamente, ¿qué harías por tu pueblo?

—No se trata de dar soluciones concretas. Para ello, tendrían que estar analizados y planteados los problemas con claridad. Hay mucho que hacer. Y más que a nivel de grandes planteamientos —que también son necesarios— a nivel de pequeños detalles. Hemos de cuidar las pequeñas cosas de que se compone un pueblo en continuo movimiento, con necesidad de creación de espacios cívicos agradables; de cuidado de los espacios entre viviendas, tratándolos como algo importante y no como algo que sobra; etc., etc., y haciendo —quiero recalcarlo de nuevo— todo ello entre todos.

—¿Quieres dar tu opinión en el problema que ahora tanto se debate de los aparejadores?

—La situación actual —la de los últimos días— no la conozco muy bien. A mi entender, se trata de "un problema", de algo que hay que resolver. Los aparejadores necesitan que sus atribuciones sean definidas y aclaradas. No creo que se resuelva con la aparición de un Decreto-fantasma. Conviene que esas leyes reguladoras sean elaboradas después de un análisis de los problemas que se plantean y, además, sean resueltos con la participación activa y constructiva de las partes afectadas por estas resoluciones.

—Una última pregunta: ¿Cómo ves a la juventud de tu pueblo? ¿Le pedirías algo más?

—Inquieta y muy trabajadora. Y no son tópicos. Le pediría la creación de algún tipo de actividad conjunta de chicos y chicas. El hacer una misma cosa, una.

POR DONDE VA EL CONCORDATO

Se ha hecho pública al fin la noticia de que, mediada la última Conferencia Episcopal, llegó de la Santa Sede a los obispos el anteproyecto del Concordato para su conocimiento y consulta. Se ha sabido también que la Conferencia eligió por votación una comisión de obispos encargada de estudiar este anteproyecto y elaborar una ponencia que sería presentada en la próxima reunión plenaria prevista, en principio, para el mes de febrero.

Constituyen esta comisión el cardenal Tavera, arzobispo de Pamplona; monseñor López Ortiz, arzobispo de Grado y Vicario General Castrense; monseñor Jubany, obispo de Gerona; monseñor Romero, obispo de Avila, y monseñor Montero, obispo auxiliar de Sevilla.

Se ha presentado también a los españoles —a través de la prensa diaria— una síntesis del Anteproyecto de Concordato. También hemos leído una nota luminosa del Ministerio de Asuntos Exteriores sobre las negociaciones entre la Santa Sede y el Gobierno.

El tema de la revisión o renovación del Concordato viene polarizando desde hace algún tiempo, por razones diferentes y hasta encontradas, el interés de la opinión pública nacional.

De un tiempo a esta parte ha crecido espectacularmente en número y en peso la opinión de los técnicos, incluidos los eclesiásticos, que consideran periclitado, por razones de Iglesia y de Estado, el clásico sistema concordatario. La concepción que la Iglesia

tiene actualmente de sí misma, tras el profundo examen a que se ha sometido en el Concilio, y la que, a su vez, se han forjado los propios Estados sobre su base, estructura y funcionamiento jurídicos tienen enormes repercusiones en el planteamiento y solución de las relaciones entre ambas máximas potestades.

Al propio tiempo y ritmo, se ha venido abriendo paso una solución intermedia y puramente coyuntural para el paso transitorio del clásico régimen concordatario al puro derecho común. Se trataría de suplir el concordato global por convenios parciales sobre los problemas más importantes que se vayan presentando sobre la marcha en las relaciones de la Iglesia y el Estado.

Pero, en cualquier caso, tratándose de estos convenios limitados o de concordatos propiamente dichos, hoy en día los cristianos de todo el mundo, incluidos naturalmente los españoles, tienen una alergia especial para aceptar como privilegio graciosamente concedido a la Iglesia, a sus instituciones y fieles lo que entienden le corresponde a ella, como a todo el mundo, por puro derecho común.

Hemos clamado lo que hemos podido en pro de la absoluta libertad de la Iglesia para la designación de sus obispos y pastores. En esto hemos seguido el magisterio insistente y clarísimo de Pablo VI. El Papa, en esto, no hace otra cosa que tratar de llevar a la práctica el espíritu y la letra del Vaticano II.

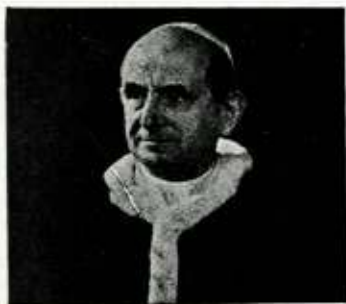
Pero sin desdecirnos de ello, nos parece oportuno puntualizar a renglón seguido, que

queremos guardarnos mucho de reducir el concordato y todas las relaciones entre la Santa Sede y el Gobierno español al sistema a seguir para la designación de nuestros obispos. Entre otras razones porque a pesar del vigente —insatisfactorio a todas luces y anacrónico, como se decía en la nota del Ministerio de Asuntos Exteriores—, el rostro y el signo de nuestro colegio episcopal ha cambiado favorablemente por pura exigencia de las leyes físicas, biológicas y sociales.

Hay otros temas como el de la enseñanza, asociaciones, comunicación de masas, etc., que por ser prevalentemente de Iglesia hacia afuera, tienen mayor trascendencia, al menos, en el orden misionero y operativo. Por otra parte, ya se va vislumbrando, al tiempo en que se van vigorizando los Consejos Presbiteriales y Pastorales Diocesanos, que la figura del obispo, en la Iglesia de mañana y de pasado, no tendrá aquel papel personal, exclusivo y determinante que ha venido desempeñando hasta ahora. El espíritu de comunión y de corresponsabilidad de toda la Iglesia local, aunada, presidida y encabezada, naturalmente, por el obispo, cobrará mayor peso específico y, sobre tales supuestos, pierde mucha fuerza la razón de ser del privilegio de presentación.

Como católicos y españoles anhelamos que este asunto llegue felizmente a puerto, sin calmas y sin prisas, mediante una solución plena, moderna, perdurable y satisfactoria para todos.

(De "Incunable")



ECOS DEL VATICANO

"La Santa Sede, a petición de muchos obispos de países de misión, está estudiando la posibilidad de aplicar a casos especiales bien determinados la instrucción de la Penitencia Apostólica de fecha 25 de marzo de 1944, que se refiere a la absolución sacramental que se imparte de modo general a muchas personas".

Esto ha leído ante los periodistas el portavoz de la Sala de Prensa del Vaticano, señor Alessandrini, desmintiendo las informaciones aparecidas en la prensa europea.

PUNTUALIZACIONES

Es decir por el momento, no se ha producido ninguna abolición, reforma o sustitución de las normas tradicionales sobre el sacramento de la Penitencia, y sólo son previsibles algunos cambios en los ritos, o ampliación del número de casos con formas especiales, como los de la absolución colectiva, hasta ahora restringida a circunstancias de extrema necesidad o peligro inminente de muerte: soldados que van a entrar en combate, proximidad del hundimiento de un barco, de un bombardeo, etc. En estos casos, superado el peligro, es obligatoria la confesión personal de los pecados absueltos colectivamente. Y todas estas disposiciones continúan vigentes mientras no se publique el nuevo documento, ahora en estudio, que parece abarcar también otras diversas cuestiones relativas a los sacramentos.

PENA DE MUERTE

Otro tema, aclarado asimismo a través del portavoz vaticano, ha sido el de la pena de muerte en el Vaticano. Hace algún tiempo, el gobierno italiano lanzó un mensaje al mundo pidiendo a las naciones la abolición de la pena de muerte. Alguien comentó entonces que el mismo Estado Vaticano, a pesar de sus constantes peticiones de clemencia para los condenados a muerte, conservaba este castigo máximo en su código penal. Y ahora ha llegado el mentís oficial: la Ciudad del Vaticano ha abolido la pena de muerte en su legislación el 21 de junio de 1963, es decir, hace año y medio. En el viejo articulado se fijaba la pena de muerte para "quien en el territorio de la Ciudad del Vaticano cometa una acción contra la vida, la integridad o la libertad personal del Sumo Pontífice". Pero tal disposición no fue aplicada jamás.

LA INJUSTICIA

• • •

UNA SITUACION

Un límite separa a la pobreza de la riqueza: 2.700 calorías diarias. Los pobres no llegan a ese límite. Los ricos lo sobrepasan. Esa significativa cifra divide al mundo en dos partes desiguales. En una de ellas se instala aproximadamente un 60 por 100 de la población mundial.

Todos los países africanos, a excepción de Egipto, Argelia y Sudáfrica, quedan por debajo de las 2.600 calorías por habitante y día. Y la mitad de esos mismos países no alcanzan las 2.00. Tampoco supera esta cifra la India.

Pero un hombre normal requiere, además, para estar bien nutrido, 45 gramos de calcio y 43 gramos de proteínas al día, además de unas convenientes dosis de vitaminas.

Desnutrición y malnutrición constituyen verdaderas plagas que azotan a los países subdesarrollados. Tanto en el adulto como en el niño, produce insuficiencia calórica global, déficit de vitaminas, perturbaciones en las funciones digestivas. Especialmente en la infancia, los efectos del mal son desastrosos. Un setenta por ciento de los afectados por la enfermedad muere cuando les falta el tratamiento adecuado.

Otra enfermedad carencial, el raquitismo, está muy extendida entre los niños norteafricanos de Marruecos, Argelia, Túnez y Egipto, sobre todo en edades comprendidas entre los tres meses y los dos años, debido a la casi nula exposición al sol que sufren los niños, por lo angosto de las callejas urbanas.

También la ignorancia hace estragos. El pollo, los peces, los huevos y muchas frutas y legumbres se consideran como peligrosos para los niños en ciertas regiones de América Central. En Oriente Próximo los campesinos cultivan plantas leguminosas para alimentar a sus animales domésticos: asnos y camellos, mientras que sus familias sufren malnutrición a causa de una alimentación casi exclusivamente basada en el consumo de maíz, sin saber que las alubias les proporcionarían las proteínas de que su dieta carece.

A la ignorancia se alían en otras ocasiones costumbres disparatadas, como, por ejemplo, en ciertas tribus africanas, en que se prohíbe beber leche a las mujeres que están en edad de procrear porque se piensa que causa la esterilidad.



CRISIS EN LA AYUDA

En 1964, los países desarrollados se comprometieron a dedicar el 1 por 100 de sus respectivos productos nacionales brutos al desarrollo del Tercer Mundo.

¡Ironías del destino! Entre 1959 y 1964, la corriente total de recursos invertida por los países ricos en el grupo de los países en desarrollo, superó de hecho el 1 por 100 de la suma de los productos nacionales brutos de los estados del CAD. Pero a partir de 1964 hasta 1969 incluso, tanto la corriente total de recursos, como la parte de la misma consistente en genuina ayuda oficial, decrecieron progresivamente.

En 1968, la suma de los productos nacionales brutos de los estados miembros del CAD, ascendió a 1 billón, 700.000 millones de dólares y la corriente total de recursos invertidas en el Tercer Mundo fue de 12.800 millones, equivalentes al 0,77 por 100 de la cifra citada de los que solamente un 0,39 por 100 se dedicó a verdadera ayuda oficial.

Compárense los 12.800 millones con los 153.500 millones que el mundo gastó en armamento durante el mismo período.

En 1961, las subvenciones totalizaron el 87 por 100 de la ayuda oficial y este porcentaje se mantuvo hasta 1968 en que descendió al 63 por 100. Paralelamente fue aumentando el total de los intereses pagados por los países en desarrollo para amortizar los préstamos que se les habían concedido en el pasado. Restando estos pagos a la suma total de los préstamos normales y de favor estipulados en 1968 se llega a la conclusión de que el valor real de los préstamos recibidos por el Tercer Mundo ha sido de 6.300 millones de dólares.

La crisis se produce precisamente ahora, cuando la actividad económica de los países en desarrollo arroja cifras verdaderamente alentadoras.

DE LA POBREZA

• • •

SOLUCIONES

Tal vez hace veinte años hubiera parecido una utopía la posibilidad de transformar a ciertos países deficientes de cereales en exportadores de trigo. Hoy este hecho es plenamente real.

La labor callada y paciente de docenas de hombres aplicados a la investigación lo ha convertido en posible. Entre estos científicos destaca Ernest Borlaug, distinguido recientemente con el premio Nobel de la paz por la Academia sueca. Al frente de un equipo de investigadores, en las Fundaciones Ford y Rockefeller, Borlaug obtuvo las llamadas "semillas milagro", gracias a las cuales ha dado un vuelco la producción cerealística en algunos países. En el espacio de sólo varios años, Méjico y Pakistán han obtenido cosechas tan abundantes de trigo que han podido convertirse en exportadores. La India, pese a las desastrosas cosechas de 1965 a 1967, ha alcanzado resultados alentadores mediante el empleo de estas semillas nuevas en las campañas agrícolas lanzadas en 1960 y 1966.

La aplicación del "método Borlaug" exige una inversión exigua por hectárea de terreno cultivable. Ello lo hace especialmente atractivo para los países subdesarrollados, escasos de recursos económicos.

Para calibrar el éxito obtenido en Asia durante los últimos años, baste consignar que la producción de cereales subió de 140 millones de toneladas en 1965 a 167 millones de toneladas en 1968.

Igual o parecida revolución ha experimentado la producción de arroz, alimento básico para muchos millones de habitantes.

El origen de este logro hay que buscarlo en el International Rice Research Institute, erigido en 1962 en Los Baños, a 54 kilómetros de Manila. Quinientos cincuenta personas trabajan en este centro. A ellas hay que añadir otras 150 ocupadas en faenas agrícolas de experimentación.

Las investigaciones y experimentos en el cruce de semillas condujeron al hallazgo del IR-8, semilla realmente pasmosa. De ella sale una planta fuerte y gruesa, que madura rápidamente. Su siembra permite obtener de dos a tres cosechas anuales. Filipinas podrá convertirse en fecha próxima en exportadora de arroz gracias al empleo del IR-8. También en el Vietnam meridional se están consiguiendo resultados espectaculares con esta semilla.

Mirador femenino



EL TRABAJO DE LA MUJER

Hace dos meses publicamos el resumen de una conferencia que pronunció el Rector de la Universidad de Madrid. Era el pensamiento de un médico, de un biólogo. Según él, "el trabajo fuera del hogar puede ser —para la mujer— un signo de desarrollo, pero lleva implícito un desequilibrio en su fisiología. Se le plantea un conflicto entre maternidad y trabajo.

Después, el Dr. Botella nos hablaba del tercer sexo, refiriéndose a la mujer que no se casa y que toma actitudes masculinas. Según nuestro citado médico biólogo, la mujer —en este caso concreto— desaparece como madre, pero sin dejar de ser mujer. La finalidad a que su sexo le llama queda frustrada.

Ante estas consideraciones del Dr. Botella Llusá, "un grupo de chicas eibarreras" nos escribió una carta expresando su rotundo desacuerdo, con estas ideas, carta que reproducimos en el último número.

Hoy publicamos retazos de otra carta —respetando como entonces también ahora la opinión particular— pero de signo distinto. Ambas opiniones son dignas de respeto y, profundizando un poco, ambas tienen sus puntos positivos.

Finalizaremos —por hoy— este problema publicando y haciendo nuestros unas consideraciones que publicó la revista "Familia Cristiana" sobre *La mujer que trabaja*.

OTRA OPINION SOLTERA DE 29 AÑOS

"No condeno que la mujer trabaje (evolución de la mujer, independencia de la mujer) si está soltera. Lo condeno si está casada. Me explico: soy una chica que trabajo con mis propios familiares en una tienda y al mismo tiempo me ocupo de las faenas de la casa. Pues bien, no me cansaré nunca de repetirlo: no se pueden hacer las dos cosas al mismo tiempo. Estoy soltera, y cuando me case (si me caso), quisiera realizar sólo la misión de esposa, compañera, hermana y madre. En la vida actual, la independencia de la mujer en la sociedad es una conquista; pero en la familia es un desastre. Que la mujer sea doctora, profesora, abogado o asistente social, es un bien para la humanidad, porque si la mujer realiza estas actividades como una misión, puede hacer mucho bien. Con su trato, con su modo de hacer, puede obtener co-

sas que los hombres no lograrían; pero si se casa y sigue trabajando, será un desastre para su familia.

No puede tener el tacto, la delicadeza, la energía para llevar su casa, para ser consejera, amiga más que madre de sus hijos. Una mujer que trabaja no puede ser como la quisiera su marido. Estará cansada y nerviosa, llegando a la incompatibilidad de carácter con su marido.

Yo creo que la mujer debería trabajar solamente en el caso de que se quedase viuda o estuviera su marido enfermo y no pudiera trabajar. Siento ver a tantos jóvenes convertirse en criminales porque no tienen un verdadero hogar, una guía materna. Me da pena ver trabajar a tantas mujeres para tener un plus...".

LA MUJER QUE TRABAJA

La mujer que trabaja, al casarse agrava sus preocupaciones, pero, por otra parte, se enriquece y distrae.

Hoy, una mujer configurada en términos casi exclusivamente domésticos es seguramente incompleta. Configurada en términos de pura empleada u obrera, es fácil que su feminidad se vea comprometida.

El contacto diario con compañeros o compañeras de trabajo es una gran experiencia que lleva a casa y que le permite confrontar sistemas para enfrentarse con las dificultades de cada día. El trabajo de la mujer casada es también un modo muy bueno de quitarse de encima la capa de aburrimiento acumulado en un campo de acción restringido como son las cuatro paredes de su casa.

Es verdad que existe el cansancio, que hay menos tiempo para dedicarlo a los hijos y a las personas de la familia y una menor resistencia a las fatigas internas del hogar.

¡La mujer! ¿Quién no la ve mejor junto a la cocina de gas, a los niños, a la mesa preparada, esperando ansiosa al marido que vuelve? Pero la realidad es otra. Ha cambiado la sociedad, han aumentado los deseos, muchas cosas superfluas se han convertido en necesarias. Varios sueldos en casa bastan apenas para hacer frente a las nuevas necesidades. Hoy, cuando puede, una mujer se procura un trabajo a domicilio para salir del paso y seguir tirando.

No, no es una cosa funesta el trabajo de la mujer casada. Pero se nos presenta el defecto: es el abuso el que malperde una conquista. Es la sociedad, que no ha creado todavía una legislación adaptada. El trabajo de la mujer, o se acepta respetando a la mujer, o se crea una situación difícil. Se abre el camino al malestar. La gran conquista se convierte en un vehículo de destrucción familiar. Pero la primera en defenderse debe ser la misma mujer.

Resumiendo, cuando la sociedad, la familia y la misma mujer hayan creado las condiciones ideales, la participación de la madre de familia en el trabajo será una riqueza. Pero ninguna riqueza es útil al hombre si no hay equilibrio.

LENINGRADO

Zail gertatu zitzaizen judutarrei Ejiptotik irtetea. Ezinezko Errusiatik ateraztea. Antziñako Itsaso Gorria kupitu zan. Gaurkoak ez du errukirik.

Eraso gogorren azpian daude judutarrak Errusiako Gobernuaren-pena. Orain dala 50 urte, bi milla sinagoga bazituzten ere, gaur amabiren bat besterik ez dituzte. Ez daukate heberkeraz ezer argitaratzerik. Etzaie larunbata jai egiten utzi.

Eta judutarrak bezelaxe zapaldurik arkitzen dira an bizi diran georgiar, tartaro, mongoldar, armeniar eta kurdoak. Zapaldurik beren izkuntza, ohitura, lege, kultura, jolaskera eta abarretan.

Au onela izanik beren Israelera edo askatasuneko beste errialde batera irten nahi lukete judutar askok.

Ezin, ordea, ateak itxirik bait daukate. Etzaie irteteko baimenik ematen. Beraz, ez da batere arritzekoa, ihes egin nahi izatea. Ez dakigu ala dan baiña onelako zerbait erasten zaie Leningradoko auzipetuei.

Ihazko Ekainaren amabostean izan ziran detentuiak Smoly'ko aeroportuan. Ihes egiteko asmoz ahal zijoazten? Ez dakigu garbi.

Alaz guziz ere esku gogorra astindu du Leningradoko auzitegiak. Aietako bi eraitzea erabaki du naiz-eta gero U.R.S.S.eko buruzagiak zigor latza ori barkatu. Besteentzat luzarorako itzala eskeintzen zuan. Gerora laburtuak izan dira urte oiek.

Auzia, ateak itxita izan zan. Ertzizaien sartzen utzi kanpoko lege-gizon eta berri-emalleci. Estaduaren seguritatearen aurkako pekatutzat joa izan zan.

Mundu osoa jeiki zan Leningradoko auziaren aurka. Bidegabekeriaren aurkako sena duan guzia, alegia. Nahiz eskubikoak edo eta nahiz ezkerrekoak egin bidegabekeria biotz-oneko eta zuzentasun gose-egarri diranak "non licet", ez, ori ez, deadar egiten dute.

Noiztik eriotz-epaiarekin zigortu diteke egazkin baitutzea?

Ez ahal du gizonak errialde batetik bestera aldatzeko eskubiderik? Zergatik ukatu zitzaizen eskatu zutenean Errusiatik ateratzeko baimena?

Zergatik ateak itxirik, isillean eta izkutuan, auzia erabaki nahi izan da?

Beste toki gehiagotan ere "zakurrak anka-utsik". Diktadura gorria ala zuria, beti ditadura, beti maltzur eta menderatzaile.

Baiña ikasi bezate bein betirako euskal-esaera zaharra: "odolkiak ordainetan".

("ZERUKO ARGIA").



La no violencia es la ley de los hombres.
La violencia es la ley de los animales.
La no violencia es la más alta cualidad del corazón. La riqueza no sirve para conseguirla, la cólera la desvía, el orgullo la devora. La gula y la lujuria la oscurecen. La mentira la vacía. Toda prisa injustificada la compromete.

Para convertirse en una verdadera fuerza, la no violencia debe nacer del espíritu.

La no violencia no significa renuncia a cualquier forma de lucha contra el mal. De ninguna manera. La no violencia, al menos como yo la concibo, es una lucha aún más activa y real que la misma ley del talión, pero en el plano moral.

MATHAMA GHANDI

CARIDAD

Por J. M. SERNA

"Da un pescado a un hombre, y se alimentará un día. Enséñale a pescar, y se alimentará toda la vida".

Este proverbio lo conoce la humanidad desde hace miles de años y su autor, del que también yo no me acuerdo, está en el anonimato. Pero importa su contenido, por el dramatismo y verdad que encierra.

Los hombres también hemos querido olvidar el proverbio. Sin embargo, ahora, resucita en apoyo de la Campaña Mundial contra el Hambre, pero seguimos sin entenderlo en su estricto sentido porque no queremos interpretarlo.

¿Ha habido ayuno voluntario en este día? ¿Cuál era la voluntad? ¿Qué sentido se la ha dado?

Los que podemos ayudar con nuestra aportación -¡que somos más que los que lo hacemos!- nos conformamos con depositar un óbolo de diez pesetas, por eso de la renuncia del café y ya NOS SENTIMOS TRANQUILOS de conciencia, porque hemos realizado un acto que premia Dios. Diez pesetas nos da el título de caritativos. ¡Demasiado barato, porque la caridad no tiene precio! ¿Y la tranquilidad de conciencia? Seguimos equivocándonos, ya que la caridad es un acto continuo, a través de los días y de los años, y que, además, más que en el tiempo está en la intención, en la naturalidad, en el sentimiento, en el deseo del bien para el prójimo, en la ausencia de orgullo por ser caritativo. Es un sentimiento de solidaridad, donde padecemos lo que los demás padecen: sus inquietudes, sus anhelos, su hambre. Es una justificación para dar gracias a Dios, no sólo por nuestra existencia, sino también porque contamos con los medios para poder hacer caridad.

El que piense en "medalla" por ejercer la caridad, que no la realice, ya que ésta no tiene esa intención.

Caridad es amor, y el amor es la esencia de la vida. Tampoco el paternalismo es caridad. La caridad es obra y efecto. No sólo el dinero aportado es caridad. También la ayuda moral, el consejo, el trabajo por los demás, la comprensión, la disculpa, la humildad para los demás, el perdón. La caridad es grande, muy grande, es infinita, tanto que se aproxima a Dios, porque Dios es la Caridad misma. Son siete letras que, poco más o menos, significan:

C onsueto de penas.

A amor por el prójimo.

R eparación de derechos naturales.

I ntención de remedios de males.

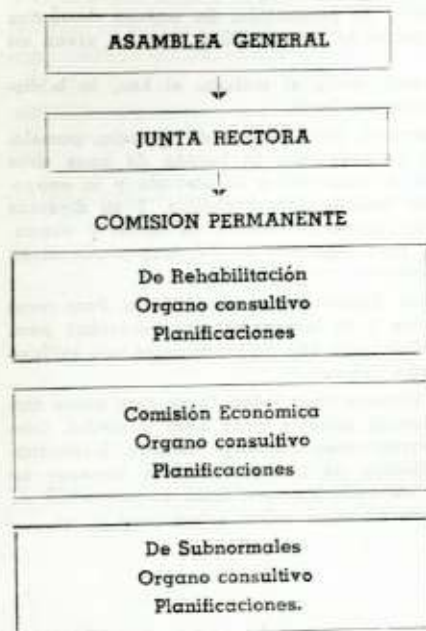
D eber de cristiano.

A nimo de convivencia.

D olor por los sufrimientos ajenos.

Si practicamos la caridad con este sentido, será Dios el que esté orgulloso de nosotros. ¡Bendito sea Dios!

**ESTRUCTURA DEL
PATRONATO EIBARRÉS
DE BENEFICENCIA
INFANTIL
Y OBRAS SOCIALES**



CENTROS EN FUNCIONAMIENTO:

Centro de Recuperación Física.
Centro de Reeducación Auditiva.
Centro-Escuela de Subnormales.

JUNTA RECTORA 1970

PRESIDENTE: José María Echeverría.
Alcalde.

VICEPRESIDENTES: Peli Egaña y Ojanguen.
Antonio Cancelo.

SECRETARIO: Lorenzo Amuategui.

TESORERA: María del Carmen Apellániz.

VOCALES: D. José Mateos, Tomás Salaverría, Antonio Bizcarquena, Pablo Guridi, Angel Julián, Francisco Pancorbo, Enrique Muga, Víctor Ortiz de Zárate, Mercedes Careaga, José Cortaberría, Felipe Azcarra, Julián Ereña, Jesús María Elzo, Jesús Eguía.

**INTERVIEW
A Mercedes Careaga**

Estoy en el número 19 de la calle Dos de Mayo, en la Sociedad Femenina Eibarrés con Mercedes Careaga, quien me atiende con toda amabilidad.

Antes de empezar a preguntarle "cosas" charlamos un poco de todo. Me llama la atención que en 1951 cuando empezó la Sociedad hubiera el mismo número de asociadas que hoy, en 1971: 700.

—Entonces, ¿qué es esta Sociedad?

—Nació con la finalidad de darle a la juventud de entonces, un lugar de solaz y esparcimiento.

—Sin embargo, hoy, las obras que promueve y realiza la Sociedad Femenina son bastante visibles en el pueblo.

—Bueno. En realidad, la Sociedad Femenina más que promover obras, lo que hace desde hace unos años a esta parte, es colaborar en todas aquellas que le piden su apoyo.

—Se que al Patronato Eibarrés de Beneficencia Infantil y Obras Sociales la Sociedad Femenina le ayuda bastante...

—Al Patronato Eibarrés de Beneficencia Infantil y Obras Sociales la Sociedad Femenina no le ha regateado sus esfuerzos y su colaboración entusiasta. De ella surgió la idea de una fuerte recaudación que se lleva a cabo todos los años a través de unos cuadernos que las señoras eibarrés los "adoptan" y con ellos visitan a unas buenas amistades de las cuales perciben generosos donativos que constituyen unos de los ingresos más saneados para esta entrañable Institución.

—Ya que estamos hablando del Patronato, pues Vd. forma parte de su Junta Rectora, ¿cuál fue el origen de esta Obra Social?

—Esta entrañable obra, como en casi todas partes, nació de la inquietud de los padres afectados, con el deseo, muy humano, por cierto, de que la sociedad colaborara con ellos —impotentes por sí solos— para la rehabilitación de sus criaturas.

La voz de estos padres penetró muy fuerte en el corazón de los eibarrés. Y la obra se incrustó en el pueblo y se extendió no sólo a los niños subnormales, sino también sobre todos aquellos pequeños que tenían alguna deficiencia física. Así surgió el Centro de Rehabilitación que, hoy, tiene Eibar en la calle Bidebarrieta, sumándose a la Escuela de Subnormales que patrocina la Caja de Ahorros Municipal.

—Recuerdo haber oído por "Radio Popular de Loyola" una entrevista que le hicieron sobre la rehabilitación...

—Sí, es cierto. Una tarde dos locutores de "Radio Popular" se trasladaron al Centro de Rehabilitación Infantil que está instalado en la calle Bide-



barrieta, 32. Y, ciertamente, allí me hicieron algunas preguntas sobre este Centro de Rehabilitación.

Recuerdo que en aquella interviú hablamos acerca de la "Campaña del Duro" que se va a poner en marcha para poder alcanzar las metas que se ha fijado el Patronato.

—¿Quién sufraga los gastos del Centro de Rehabilitación Infantil?

—La aportación más fuerte la realiza la Diputación Provincial, siguiéndole los cuadernos de las señoras a los que antes hemos hecho alusión y las muchísimas cuotas que pagan muchas familias que se han hecho cargo de la magnitud del problema.

—En relación con los subnormales ¿la Sociedad Femenina desarrolla alguna actividad?

—No nos olvidemos de que en Guipúzcoa existen niños subnormales de los llamados profundos, acogidos a la "Asociación Guipuzcoana pro-subnormales", para los cuales la Sociedad Femenina realiza todos los años, por Abril, una cuestación y a la cual, todo debe decirse, el pueblo de Eibar responde con un corazón imponderable. Este pasado año, en abril, Eibar quedó a la cabeza de toda la provincia. Y cuando los hechos hablan, las palabras sobran: ¡153.000 pesetas!

—¿Qué planes ha trazado la Sociedad Femenina para 1971?

—Los mismos que para todos los años. Trabajar, trabajar, trabajar... Ayudar al que lo necesita y seguir el camino con todas las cosas con las que se ha responsabilizado. Concretamente, el 20 de Enero comenzó un nuevo curso de cocina. Por estos cursos han pasado más de 500 jóvenes casadas y casaderas durante los nueve años que venimos realizando esta labor patrocinada por la Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián. Un buen elemento de este equipo es Felisa Loyola que dirige con verdadera maestría este estupendo arte de la cocina.

—Compruebo que la beneficencia es una de las líneas de fuerza de la Sociedad, ¿por qué?

—Porque con ello no se daña a nadie y se benefician todos, y por otra parte, entra o debe entrar muy dentro del papel que la mujer tiene que desempeñar en la vida... Y no podemos olvidar que la Sociedad es femenina...

—Sin duda. Hemos hablado del Centro de Rehabilitación Infantil y del nuevo que se piensa hacer en el antiguo Sanatorio. Yo sé que para la juventud femenina de entonces y para muchas señoras y señoritas de hoy ese antiguo Sanatorio tiene recuerdos...

—Cierto. Esto fue también obra del pueblo de Eibar. Y mucha de las que vivimos de aquel entonces recordarán aquella carroza que para la recaudación de fondos para hacer ese edificio recorrió las calles de nuestro pueblo y aquellas estrofas que cantábamos mientras bailábamos y que decían así:

"Igez bezela aurten be
emen gatoz gu eskian
idorberri estalpe bat
laister bukatu naian.
Eibarko jendian biotza
beti izan da errukiorra
bere alegiñez etxea
Izango da maitekorra".

Y esto lo hacíamos cuando teníamos 12 años... Y entonces también, como dice la estrofa, Eibar tenía un corazón blando, generoso, abierto a las obras buenas.

¡Cómo le quiero a mi pueblo!

JOFE

Memoria Económica

DEL PATRONATO

AÑO 1970

INGRESOS

Cuotas	286.914
Donativos varios	71.781
Beneficencia Municipal	150.000
Centro Rehabilitación	19.140
Diputación	655.500
Total de Ingresos	1.183.335

GASTOS

Sueldos personal	806.500
Seguros Sociales	103.281
Gastos limpieza	1.629
Energía	40.428
Material oficina	17.029
Por cobro cuotas	3.846
Por obras	492.885
Gastos varios	19.193
Total de Gastos	1.284.782

DEFICIT

101.447

PRESUPUESTO 1971

INGRESOS

Por cuotas	296.000
Por donativos	196.000
Centro Rehabilitación	22.000
Diputación	450.000
Total de Ingresos	964.000

GASTOS

Equipo médico	600.000
Personal	961.531
Mani. Centro Rehabil.	60.000
Material oficina	20.000
Gastos varios	20.500
Entretenim. y Obras	20.700
Por cobro cuotas	4.300
Colabor. económicas	300.000
Imprevistos	50.000
Total de Gastos	2.437.031

DEFICIT

1.073.031

Nueva Corporación Municipal

Alcalde Presidente: José María Echeverría.

Concejales de representación familiar: José Arauzo, José María Elorza, Félix Gabilondo, Francisco Prieto y José María Urizar.

Concejales de representación sindical: Jaime Eguía, Antonio Landa, Andrés Ojanguren, y Víctor Ortiz de Zárate.

Concejales de representación de entidades: José Ignacio Echave, Pedro Eguiguren, Alberto Erquiaga, Miguel Larrañaga y Félix Martiricorena.

Comisión de Fomento y de Obras: Presidente: Félix Gabilondo; vocales: José Ignacio Echave, Juan Eguía, José Arauzo, Víctor Ortiz de Zárate y Andrés Ojanguren.

Comisión de Gobernación: Presidente: Juan Eguía. Vocales: Miguel Larrañaga, Pedro Eguiguren, Francisco Prieto, Félix Martiricorena, José María Urizar y Antonio Landa.

Comisión de Hacienda: Presidente: Jaime Baglietto. Vocales: Miguel Larrañaga, José Ignacio Echave, José María Elorza, Antonio Landa, Alberto Erquiaga y Juan Eguía.

Comisión de Agua y Luz: Presidente: Andrés Ojanguren. Vocales: Víctor Ortiz de Zárate, Jaime Baglietto, Félix Gabilondo, Pedro Eguiguren y José María de Elorza.

Comisión de Enseñanza y de Cultura: Presidente: Félix Martiricorena. Vocales: Alberto Erquiaga, Francisco Prieto, José María Urizar y José Arauzo.

Comisión especial de Personal: Presidente: Antonio Landa. Vocales: Miguel Larrañaga, Jaime Baglietto y Juan Eguía.

Delegaciones: Matadero: P. Eguiguren. Mercado: Juan Eguía. Tráfico: Alberto Erquiaga y José Ignacio Echave. Festejos: Andrés Ojanguren y Pedro Eguiguren. Parques y Jardines: José Arauzo. Deportes: Félix Martiricorena. Bomberos: Víctor Ortiz de Zárate. Beneficencia: José María Elorza. Vivienda: Antonio Landa.

Comisión municipal permanente: primer teniente de alcalde, Juan Eguía; segundo, Andrés Ojanguren; tercero, Félix Gabilondo; cuarto, Jaime Baglietto y quinto, Félix Martiricorena.



Desde el domingo 7 de febrero tenemos nuevo Ayuntamiento. En columna aparte, podrán ver nuestros lectores los nombres de los concejales entrantes, de qué representación son, en qué comisiones han sido encuadrados, etc., etc.

Nuestra Revista dirigió, no hace mucho, a los diez nuevos concejales un cuestionario. Preguntábamos:

1) A su juicio, ¿cuál es la necesidad más urgente de Eibar?

2) Si le diesen diferentes opciones de actuación y con ellas ocasión de mejorar al pueblo eibarrés en algo determinado, ¿por cuál de estas opciones se lanzaría?

3) ¿Qué le ha movido a aceptar esta misión de concejal?

Hasta el momento presente -9 de Febrero- sólo hemos recibido cinco contestaciones. Según ellas, las necesidades más urgentes de nuestro pueblo son éstas:

"Construcción de viviendas de tipo social". "Solucionar el problema de la circulación rodada con la construcción de la carretera que empalmará en la calle Carmen y atravesando todo el pueblo terminará en el fieltro de Vizcaya". "La creación de más centros escolares y mejores". Enseñanza, agua, viviendas asequibles, tráfico...

En consonancia con esta contestación, las opciones por las que se lanzarían -y nosotros creemos que se lanzarán decididamente- son éstas:

"Crear un gran centro escolar". "Crear un gran complejo deportivo con buenas piscinas, gimnasio, etc.". "Solucionar problemas de enseñanza, construcción de viviendas de tipo social".

¿Conseguirán sus objetivos los hombres que nos representan en el Ayuntamiento?

Nosotros creemos que por falta de esfuerzo no quedaremos defraudados. Porque todos los nuevos concejales -es afirmación de ellos- y también los veteranos -hay algunos reenganchados-, todos ellos se sienten movidos por el deseo de hacer algo positivo por este nuestro pueblo de Eibar.

Que resulte así. Nuestra colaboración escrita -para señalar aciertos y errores como ha indicado nu nuevo concejal- no les faltará.

El Hotel de Eibar

Es obligado hacer constancia en estas páginas de la inauguración -el 30 de Enero pasado- del nuevo hotel de Eibar.

Después de diversos y tristes avatares y gracias a repetidas gestiones y -como se recalcó públicamente en una de las primeras reuniones celebradas en nuestro Ayuntamiento a fin de reanudar las obras- gracias expresamente a la actitud de caballero y de enamorado de Eibar de Dn. José Garmendia-, ha sido posible llegar a este momento triunfal del Hotel.

Emplazado en la calle O'Donnell, cuenta con 94 habitaciones que completan 144 plazas, cafetería, salones para bodas, cocktails, consejos, un amplio hall y hasta una discoteca.

El presupuesto total ha alcanzado 40 millones de pesetas. El capital social, de 28 millones, ha sido absorbido por los industriales y particulares de Eibar, juntamente con la cadena hotelera "Aránzazu", de los Sres. Atucha.

Al acto asistieron ilustres personalidades. Que sea -dijémos nosotros- para bien de todo Eibar.

Y digamos para terminar esta sucinta crónica que sería nuestro deseo el que pronto podamos escribir también los ecos de que otra necesidad de nuestro pueblo ha sido remedada, como por ejemplo, el que se ha inaugurado una Residencia y comedor popular para la juventud trabajadora mixta que ha venido a nosotros de otras tierras hermanas. O que es realidad inminente el que los jubilados de Eibar tienen ya su Hogar.



El último Faraón

SEGUNDO LAGO ARTIFICIAL DEL MUNDO

La alta presa mide 111 metros de altura. Detrás de sus ciclópeos muros se formará el lago artificial que ocupará el segundo lugar, por sus dimensiones, entre los lagos artificiales del mundo. Su longitud será de 500 kilómetros, y su anchura media de 12 kilómetros. Sus aguas tendrán una profundidad máxima de 97 metros. La capacidad total del embalse ascenderá a 164.000 millones de metros cúbicos. La estación de energía eléctrica aneja contiene doce turbinas verticales. Cada una de ellas permite la obtención de 175.000 kilovatios hora. La producción anual de todas ellas se cifra en 10.000 millones de kilovatios hora, es decir, más del doble de la actual energía eléctrica de que dispone la R. A. U. Un canal de 485 metros de longitud conduce hasta el Nilo el agua de la central.

DIEZ AÑOS DE TRABAJO

Assuan constituye la tercera y más formidable versión de las presas construidas en el mismo lugar a lo largo del presente siglo. La primera de ellas data de 1902. Embalsaba 1.000 millones de metros cúbicos. La segunda data de 1934. Con las obras de elevación del muro, el pantano llegó a contener 5.000 millones de metros cúbicos.

Cuando la revolución nasserista subió al poder, en 1952, los miembros del nuevo Gobierno pensaron en seguida en la posibilidad de ampliar la presa. No desfallecieron ante la cifra anticipada por la comisión internacional que evaluó el coste total de la

ASSUAN: PIRAMIDE DE AGUA

Los antiguos faraones construían pirámides. Un faraón de la edad moderna, Gamal Abdel Nasser, ha construido una gran pirámide de agua. Si con las primeras se rendía culto a los muertos, con esta obra se rinde culto a los vivos. Si las primeras constituían un esfuerzo inútil desde el punto de vista económico, esta última es la obra más fecunda, económicamente hablando, acometida en Egipto.

Assuan es una pirámide erigida en hono del progreso y del desarrollo, un monumento al trabajo.

El día 15 de enero fue inaugurada.

obra. Por aquel entonces se exigía a Egipto una inversión del equivalente a unos 36.000 millones de pesetas.

Tuvo entonces su oportunidad Norteamérica. Pero la miopía o la falta de previsión de Forster Dulles dejaron pasar la oportunidad de inclinar definitivamente la R. A. U. hacia el mundo occidental. También resultaron vanas las promesas del Banco Mundial.

En 1958, el Gobierno de Nasser se inclinó hacia la URSS, como era muy previsible. El Kremlin ofreció un préstamo de nada menos que 38.808 millones de pesetas para la construcción de la presa de Assuan.

Las obras de la gran presa comenzaron en 1960. Diez años de trabajo ha costado, pues, tan gigantesca obra. En ella han trabajado 36.000 hombres. Y junto a ellos, 1.500 expertos soviéticos.

GANAR LA BATALLA A LA ARENA

Egipto ha sido siempre, es, y será mucho tiempo, un país eminentemente agrícola. La agricultura supone el 40 por 100 de la economía. Los productos agrícolas componen el 80 por 100 de los productos destinados a la exportación. La población rural representa el 59 por 100 de la población total.

Los campesinos conservan aún las costumbres del pasado. Sus técnicas han variado escasamente. Siguen irrigando sus campos con los mismos métodos de hace siglos.

La reforma agraria patrocinada por la revolución nasserista fijó en 1952 un límite a la propiedad. En 1969 este límite alcanzaba los 100 feddans por familia. (Un feddan equivale a 0,42 hectáreas).

Las consecuencias de esta reforma no fueron favorables. Hoy viven sin tierras unos catorce millones de egipcios.

El Gobierno se esfuerza en aumentar la superficie cultivable para dar terrenos a los que no lo tienen. Su sueño es la fertilización del desierto. Y en este sueño entra una realidad espléndida: la presa de Assuan.

El "nuevo valle" es en Egipto una superficie de diez millones de feddans de arena. Está formada por depresiones, conocidas por los nombres de los oasis que albergan, y perdida en el gran desierto occidental de Egipto. Millón y medio de feddans serían cultivables si pudieran encontrarse aguas subterráneas para regarlas. De ello se ocupa el Organismo de Explotación de los Desiertos.

En este género de batallas titánicas que está librando el Gobierno de El Cairo para lograr la irrigación de las tierras secas puede imaginarse lo que supondrán en el futuro las posibilidades que ofrece la nueva presa.

Con sus aguas, el área cultivable alcanzará una expansión de 1,3 millones de acres. Otros 700 acres podrán ser convertidos en tierra de regadío. El país quedará más a cubierto del peligro de sequías fluviales. La productividad por hectárea de terreno cultivado mejorará notablemente, y, además, podrá aumentar el cultivo de ciertas plantas, como el arroz.

A estas ventajas cabrá añadir la mejora de la navegación por el Nilo en cualquier época del año y la producción de 10.000 millones de kilovatios anuales de energía eléctrica. Egipto quedará inmunizado del peligro de las inundaciones debidas a las crecidas periódicas del Nilo.

En resumen: la alta presa puede considerarse como una obra gigante. Por su realización y por sus consecuencias, Egipto ha demostrado en el siglo XX ser digno heredero del otro Egipto de la antigüedad, el de las formidables realizaciones arquitectónicas asombro del mundo.

DON GABRIEL MANTEROLA



Don Gabriel era un sacerdote eminentemente popular en Eibar. Diríase que la bondad y la sencillez se habían personificado en él. Y que también la humildad de su espíritu ocultaba la sabiduría extraordinaria de aquel hombre de Dios.

Don Gabriel —externamente— daba la sensación de que su vocación era la de convivir con niños y jóvenes, distrayéndoles y educándoles con delectación.

Don Gabriel parecía el hombre hecho para la tertulia con todos. Con el intelectual y con el no letrado; con el obrero sencillo y con sardinera que transitaba por la calle; con el anciano y con el jovenzuelo. Gabriel Manterola, avidamente, dialo-

gaba con todos. Era el hombre encarnado en el pueblo. Parecía sentirse como pez en el agua entre el pueblo, entre todas las categorías del pueblo.

Sin embargo, la gran vocación de Don Gabriel era el estudio. Sentarse largas horas en su mesa de trabajo. Leer, leer sin demora. Escribir, escribir intensamente. La fama extendida en el pueblo decía que era la suya la mejor biblioteca particular de Eibar.

Pues bien, su gran pasión era encerrarse entre sus libros y en largas horas de soledad trabajar, trabajar sin descanso.

Era un gran publicista. Sus libros no son pocos. Sobre todo escribió en su lengua vernácula. Difícilmente, en el transcurso de este último medio siglo, podrá encontrarse publicación euskérica donde la pluma de Don Gabriel Manterola —bajo diversos seudónimos— no aparezca fecunda y luminosamente.

Siempre escribió temas religiosos. Dios era su gran Ideal. Transmitir el amor de Dios a todos era su vocación sacerdotal. Por eso, el sacerdote bueno de Ceánuri que aterrizó en Eibar el año 1914 y permaneció aquí hasta 1937 pasó entre nosotros como un modelo de sacerdote. Su emblema de vida —su divisa— bien pudo ser aquella de "sólo sacerdote, siempre sacerdote y en todo sacerdote".

Pero entre sus virtudes, una —sobre todo— fue eminente: su bondad. Don Gabriel era bueno a carta cabal. Todos, creyentes y no creyentes, practicantes o no practicantes, reconocían esta su cualidad esencial.

Su bondad no era fingida. Era bondad sin repliegues. Bondad de niño de la que nos habla el Santo Evangelio. Bondad infantil, sin la que —en frase de Cristo— no podremos entrar en el Reino de los cielos.

Su bondad a todos llegaba. Nunca distinguió a las personas por el color de sus opiniones. A todos se entregaba. De todos se sentía hermano. Sabía bien que en toda persona —por dura que aparente ser— hay algo —mucho— de bueno y de noble.

Esta bondad le hizo ser optimista. Y diríase que el optimismo le ha enmarcado a Don Gabriel en una auténtica contextura eternamente joven.

Hoy Don Gabriel Manterola vive en su pueblo natal de Ceánuri. Pero él no olvida los largos años que pasó entre nosotros y que hicieron que su corazón se prendiese en Eibar lo mismo que su figura y su recuerdo se ha prendido entre nosotros.

Un homenaje popular se le ha rendido últimamente en su pueblo natal. Homenaje al que la Revista "EIBAR" se une muy cordialmente.

¡Enhorabuena al sacerdote Don Gabriel Manterola que pasó en Eibar casi 25 años como hombre de Dios, hombre del pueblo y al servicio de todos!

PEDRO CELAYA

Don GABRIEL

Don Gabriel Manterolari asko zor dauza Eibarko erriak.

1914 urtean etorri zan gugana. Zenbat lan berak egin zituanak! Umetxo ta gazteekin Kristau ikasbidia erakusten. Aitortzak entzuten. Monjatxuen arduradun eta argi. Jendaek —bere iritzi onez— zuzentzen. Danen lagun, danekin berbetan. Danentzat on eta biotz zabal.

Jakituna zan Don Gabriel. Bere liburutegia Eibar'en onena zan. Ikasle amorratua. Bere egarria, irakurri eta idaztia zan. Ordu luziak —askotan luari kenduta— pasetzen ebazen irakurtzen. Idazten, ez gitiago. Bere liburuak talde polita egiten dabe. Bere idazkiak, berriz, errebista asko ta askotan, kontatu ezinlekoak dira. Bere gaiak, beti jaungoiko gaiak. Eta euskera utzian, aitiñ maite daben bere gurasoen izkuntza ederrian.

Zirarda Gotzaiak, oraintsu Zea-nurin egin dauzen omenaldian, Jaungoikuaren gizon ta erriaren gizon bez gogatu eban.

Orixo izan da beti gure Gabriel Manterola: Jaungoiko gizon eta erri gizon. Jaungoiko indarrez bultzatuta, beti izan da erri gizon, erriaren aldeko gizona, erriarentzako gizon zabal.

Baiñan gure abade maite onen iritzi, berak ez dau ezer berezirik egin. Omenaldi artan berak esandako berbak dira auek:

"Nik ez dot besterik egin neure eginbarrak betetzen alegindu baiño. Egin dagigun beti aurrera geure bidian, egi, zuzentasun eta maiteasun bidian eta gero Kristok irakatsi euskun lez, esan dagigun barru-barrutik: onura bako otseñ batzuk baiño ez gara.

Erakusgai ederra Eibar'eri iza ogeitabost urtian emon daukuna gure Don Gabriel Manterolak. Ono dakigu bere biotzaren barruan Eibar doroala. Guk, ziur asko, ean geinke baita be berak ezagutu eban eibartarrak biotzian doroala Don Gabriel. Bere biotz onak danok orrapatu bai-gifuzen.

Orregeaitik, omenaldi, ontan, guk eibartarrak, bere omenez egin geinken gauzarik egokiena eta beretzat biotzgarriena be auxe izango da: **BERE BIDIETAN JARRAITU TA BERE ERAKUTSIK ONDO BETE ETA GORDE.**

"Arrajola"

Una bocanada de aire puro

ANTE LAS DECLARACIONES DE UN DIRECTOR GENERAL

Las declaraciones del director general de Enseñanza Primaria a la prensa de Bilbao son una bocanada de aire puro y vivificante en una cuestión excesivamente envenenada: la enseñanza del vascuence. Nunca debió llevarse este problema a semejantes extremos. Sin embargo, por la ignorancia de unos y por la excesiva politización de otros y, tal vez, por la mala voluntad de muchos, la enseñanza del euskera aparecía a los ojos de unos y de otros como algo vitando. Vitando... ¿por qué?

Es claro que hay que partir en esta cuestión de unas premisas sencillas y evidentes. Tan sencillas y tan evidentes como esta: el vascuence está ahí, como hecho lingüístico, como lengua materna de muchos vascongados. Esto es innegable. Es, además, desde el punto de vista de la ciencia del lenguaje, un monumento lingüístico que se estudia con curiosidad cada día mayor en las universidades extranjeras y en las españolas de Salamanca y Deusto. Según los lingüistas más afamados de nuestra patria y los más ilustres historiadores españoles es, tal vez, la primera lengua que se habló en nuestra patria. Hay restos de él a lo largo y ancho de toda la topografía hispana. Estos son datos positivos que nadie de buena fe puede negar.

Es también hecho positivo que el hablar vascuence no quiere decir, de ninguna manera, que es una manifestación antiespañola. ¿Cómo se ha podido pensar tal cosa si gentes de todas las épocas de nuestra historia han hecho historia de España con el vascuence en los labios? Pues si esto es así, como lo es, ¿cómo se ha podido llegar al enrarecimiento y al envenenamiento de esta cuestión hasta el punto de hacerle supuesto fundamental en determinados planteamientos políticos? Sin duda ha existido no sólo manifiesta confusión, sino mala fe por parte de muchos.

Afortunadamente parece que se va haciendo la luz en este aspecto, como en otros muchos, en los planteamientos de la política española. Nos satisface mucho que sea el director general de Enseñanza Primaria quien diga que es deseo del Ministerio de Educación y Ciencia que, en la formación del profesorado, se incluya también el vascuence. ¿Por qué no iba a ser así? ¿Qué razón válida puede existir para que no sea así? Ninguna, evidentemente, ni científica ni políticamente considerado este problema.

Las palabras del director general de Enseñanza Primaria en Bilbao constituyen como una bocanada de aire puro y regenerante en medio de una atmósfera enrarecida, más aún, envenenada, sin el menor motivo para ello. Esas palabras tienen un rango político indudable de estupidas consecuencias, se-

guramente. Dan sensación de una visión limpia y sin orejas de este problema que debe enmarcarse, como él decía, "en un concepto amplio de todo lo que es regional, en el que la lengua es un elemento muy importante". Esto es, precisamente, lo que los vasos estábamos deseando escuchar de labios de quien tiene tan alto cargo de responsabilidad política y docente como es el director general de Enseñanza Primaria.

...Aquí, en este país vascongado, podemos decir al director general de Enseñanza Primaria, no hay ninguna maraña y menos, ningún veneno, en la utilización y enseñanza del vascuence. Es una cuestión de abierto vitalis-

mo de la raza. Sobran en este problema los ismos. No hay ni se esconde en él ningún separatismo. ¡Qué lo tengan en cuenta los separadores!

Tenemos que aplaudir, por consiguiente, y aplaudimos sin reservas, las manifestaciones del director general de Enseñanza Primaria en Bilbao en favor de la enseñanza del vascuence. Con ellas ha hecho un gran servicio a la política nacional. Seguramente que, al escribir esto, interpreto un extensísimo ambiente de las provincias vascongadas.

JAIME DE ALTUBE
(en "La Voz de España")

¿NOREN ERRUA?

Aspaldi ontan, gure Euskalerrian —batzuen iritziz beintzat-abade, monja ta frailleek dute gure zoritxar guztien errua.

Euskera asko galdu dala? Monja ta frailleen kulpaz.

Euskera ez dala erakutsi eskola, kolegio ta institutuetan? Abade fraille ta monjen errua da ori.

Euskal gaiak, emengo eskubidiak, euskal kultura ta abar ez dirala axtertu bearko litzaken lez? Orren errua, abade, monja ta frailleek dute.

Asmo onex jakatzen daben edozeinek esango dau: ¿Auek bakarrik, eta ez beste inor, ete dira errudun?

Monja ta frailleek ete dira errudun aundienak?

Gai oni buruz, ZERUKO ARGIA asterokoan Daniel Bazarrikak lau galdera jator egiten ditu. Irakurri daiguzen, ta irakurri ondoren, gauzak obeto neurtu ahal izango ditugu.

Leenengo galdera: Benetan jendeak uste aal du Euskaldun eta Euskal Erriko biztanleak monjak eta frailleak baiño gelago maite dutela Euskalerria, batenaz beste, proportzioz? Pozik askarik jakingo nituzke estadistikak.

Bigarren galdera: Euskararen alde orain arte egin dan lana neurtuko balitz, monja ta frailleen lana errigizonen lana baiño urriagoa aterako aal litzake? Ez del uste ez ugarriz, ez sakonez, erlijiosoen lana galaran aterako litzakeenik. Eta ori itz egiteari ta idazlariari ta kondairari ta... buruz. Konta ditzogun zenbat aldizkari ateratzen diran Euskal Errian eta norren ardurapean ateratzen diran. Bertsolariel daogokienez ere, elizgizonak eman ditela gairik gelena esango nuke.

Iruarren galdera: Irakasketari buruz: Elizgizonak gai onetan errigizonak baiño atzera-

go ibilli aal dira? Kolejoetan euskera guk nai aña ez sartzeak zeñen errua dager? monja ta frailleena euskerarik jartzen ez dutelako, aia gurusoena onelakorik nai ez dutelako, aia legeena, erri izkuntzarik orain arte aintzat artu ez dutelako? Unibersidadean zein ari dira euskeraz eskolak ematen, euskerari buruz ez ezik? Eta ikastoletan ez aal daukate zer ikusirik elizgizonak eta monjek eta frailleek? Eta tokiak utzi bear diranean, monja ta frailleak errigizonak baiño motzagoak azaldu ote dira gero? Eta ori bein baiño gelagotan iruzurtuak izan diralarik, nunbait.

Laugarren galdera: Benetan monja ta frailleak kapitalismoari erri gizonak baiño lotuagoak aal gaudu? Jakifia, batenaz beste, proportzioz. Gizarte zuzentasuna zabaltzen, eta adieratzen erriari errigizonak baiño lan guxtiago egin ote dute gero elizgizonak? Eta beren buruak ezbian eta galbidean jarri erriaren eskubideak aldarrikatzeko? Jakingo nituzte pozik askarik estadistikak: norik zer, noiz eta nola berts dituen eginkizun auek. Nolanal ere au geure erruz ain gutxi egin badegu, eta oker bide orretan bagabiltz, gure traxioak ez da txikiak.

Bai —eta bein eta berriz—, pekatari gera Euskalerriko monja, fraille ta elizgizonak euskeraren alde bear bezela beti egin ez degulako. Balta erriaren kontra bein baiño gelagotan pekatu egin degulako gozopen, itz eta egilez eta egin bearrak ez egilez, baiña... gu bakarrik? Gu ote gera gero gaiztoenak eta pekatariak aundienak? Naiago nuke batenen batek baliezuko baliz gerokoak gure aldean asko ta asko egingo dutela, gu gauza gutxi egin dugunez. Baiña ori ez ametsuz ta sentimentuz eta xinplekeriaz baliezta, numeroz, asmoz eta estadistikaz baiña...



humor eibarres



AMERIKETATIK ETORRITA...

Urte pilla bat Ameriketara egiñ ondoren, etorri zan andik plautxiatar bat bere errira. Beriala, lehengo oitura ez galtzeko, sartu zan

Ordaintzeko ordua etorri jakonian, bota taberna ezagun baten txikito bat edatera. eban mostradorera billete berde bat.

Tabernarixak:

--Extaukak beste billete bat?

Gure plautxiatarrak, ataratzan dau beste berde bat eta diñotsa:

--Kointxo! ¡¡Eztozue gixti jaso txikitua!!

IRETARGIXAN GIZONAK?

Fernando plautxiatarra ta Txomin, astronomiaz berbetan ziarduen. Amaika izar agotan ibilli ondoren, iretargira jo eben.

Txomiñen iritzia zan, iretargian jendia bizi zala. Fernandok ezetz ziñuan.

--Nik --esan eban Fernandok-- liburu baten irakurri juat an jendia bizi leikela... Orduan Fernandok:

--¡Oro esñ leike! Bestela, iretargi barritan (iretargia eskutatzen danian gure begien aurretik) nora juaten dituk bertako jendiak?

LAPURRAK ETXIAN

Fernandon etxian, gabaz, sartu ziran lapurrak. Nunbait, deskiudoz edo... Jakin ba eben nor zan Fernando, ez ziran sartuko ziur asko. Dana-dala, gabe erdian esnatu zan Fernando ta somau eban alboko kuartuan lapurrak ziarduela kajoi ta bastarrak errejistratzen. Euregana juanik, oneia agurtu zituan lapurrak:

--¡Al kotxauok! Ilunian zabizie billa? Nik egunez etxuat ezer billatzen... ta zuek, gabaz, ¿zelan billaukozue ba?

Y nuestra villa sigue creciendo

Es curioso lo que sucede en Eibar. A medida que nos va dejando la industria, aumenta en mayor proporción la edificación.

Todos sabemos cuántas de las primeras están alejándose de nosotros a otros más amplios horizontes. Y los constructores, erre que erre, vengn a construir. La explicación, a nuestro juicio, no tiene nada de misterio. Es lógico que los industriales busquen lugares en los que puedan hallar más expansión para sus servicios de expedición de la mercancía compuesta por sus productos. Precisa hoy día más que nunca disponer cerca de ella las vías de comunicación más eficaces, para llegar a los puntos de embarque y venta. Y en nuestra Villa, esto se hace difícil.

La angostura de la misma, con el abigarramiento de fábricas y viviendas estaba ahogando la industria. Y claro, la consecuencia directa ha sido el que los industriales se larguen, "buscando mayor espacio para sus hazañas". Y en Eibar quedan las viviendas actuales, y las que se están construyendo a ritmo acelerado. Y lo más curioso del caso, es que no se construyen viviendas de tipo muy económico que digamos, no; las que se construyen, unas son caras y las otras carísimas.

Muchas veces pensamos, si serán hechas para la gente pudiente que se decide por fin a venir a nuestra Villa, dejando capitales como San Sebastián, Madrid y otras, en las que no se puede vivir en ciertas épocas, por lo del abigarramiento humano y automovilístico. Esta posibilidad podría estar justificada por evitar (al menos en las playas de moda) el tener que estar en contacto directo con lo que

algunos llaman "la chusma" o "plebe", pues ésta también veranea.

Pero también encontramos lógico que el que se siga construyendo, puede obedecer al hecho de que consideran a Eibar como centro residencial obrero (perdon) productor, quisimos decir. Porque el hecho de que la vivienda esté hoy día a 15 o 20 kilómetros de la fábrica, no constituye obstáculo. Hoy todas las industrias que se montan en las cercanías de nuestro pueblo, disponen de comedores magníficos. Y a no tardar mucho tiempo se impondrá (con absoluta seguridad) la jornada de trabajo intensiva.

Esto, sin lugar a dudas, redundará en beneficio de todos, y hará que el trabajador salga de casa por la mañana, y esté de regreso en el hogar antes de las cuatro de la tarde. De nuestro vivir por tierras de la "dulce" Francia, recordamos cómo trabajando a 47 kilómetros de nuestra residencia, salíamos a diario en tren obrero, a las 6.45 de la mañana, que nos permitía estar en el "tajo", a las 7.45 después de diez minutos de andadura. Esto lo pudimos comprobar durante dos años, sin que perdiéramos cinco minutos jamás en la entrada. Debemos aclarar, que el tren en el que viajábamos no era precisamente el de los Vascongados.

Por esto no nos alarmamos por el éxodo de la industria. Además de que confiamos en que en un futuro próximo, Eibar dispondrá de una serie de Industrias fundamentales en la Micromecánica y la Electrónica, que harán de nuestro pueblo, una vez más, otro pueblo industrialmente más potente del que fue, y lo es todavía.

C. UNZUETA

CINE



«HELGA» EN EIBAR

El Cine-Club ARRATE, haciendo un esfuerzo, venciendo oposiciones comerciales, pensando en el pueblo de Eibar, proyectará a partir del 12 de Febrero en sus pantallas la famosa película "Helga".

"Helga" es un documental alemán sobre sexualidad. El argumento es sencillo: la historia de un joven matrimonio y el nacimiento de su primer hijo. El parto que presentamos en la película es auténtico.

Asesorada por eminentes ginecólogos alemanes, garantizan que la película no admite objeción alguna desde el punto de vista médico-científico.

Pensada para la formación de niños alemanes en edad escolar, su presentación y comprensión es clara y sencilla para todos. No ostante, está autorizada para mayores de 18 años.

"Helga" guarda la más preciosa lección para entender limpiamente la vida sexual y matrimonial. Expone un tema difícil, del que todos hemos oído hablar y que, no obstante, hay de él muchas interpretaciones equivocadas o confusas.

Es necesaria una información completa sobre cosas tan naturales como el matrimonio y el nacimiento de los hijos. Sobre cosas tan importantes debe saberse todo limpiamente. Su conocimiento creará personas responsables y conscientes.

Habrà una sesión especial para médicos, sacerdotes, educadores el 12. A partir del 13 de Febrero, se espera que la película dure en cartel unos 15 días.

Una vez terminada la temporada de "Helga", se darán unas conferencias sobre el tema por algún especialista en la materia. También se realizará una encuesta entre el público asistente sobre sexualidad.

Ana M.^a GARCÍA CARCEDO



Nota de la Revista.—Estos eran los nobles proyectos pero... todo ha quedado en puro deseo. ¡Una gran pena! Francamente, no encontramos razones convincentes.



UNA CRITICA DE "HELGA"

Helga se halla en posición totalmente opuesta al cine espectáculo. E incluso al cine "de argumento", al menos a la manera tradicional. Porque en HELGA se nos presenta, a través de una labor didáctica patrocinada por el Ministerio alemán de la Salud en un film de 77 minutos, una historia que supera a todas en emoción y en interés: el nacimiento de un nuevo ser.

El mundo, la vida, la civilización han evolucionado y ya no es hora de que digamos aún a nuestros hijos mentiras. Quizá la máxima lección de HELGA será ésta de recordarnos que son los padres, quienes tienen el deber, en el momento oportuno, en su caminar hacia la pubertad, de irles iniciando, con naturalidad, como cosa querida por Dios, en los pequeños secretos del hombre y de la mujer, en las diferencias del sexo, en el gran misterio de la procreación...

¿Por qué avergonzarnos del cuerpo? ¿Por qué ocultar a esos seres nacidos de él, como si fuese pecaminoso, cómo Dios ha querido que empezaran a formarse, a desarrollarse, nacidos de una microscópica semilla?

HELGA es una sencilla y breve iniciación a eso que constituye, a la vez, el misterio y el milagro de la vida: la reproducción del género humano, bajo el asesoramiento médico-científico de un grupo de seis especializados doctores. Es solamente una iniciación —en imágenes, a través de gráficos y mediante conversaciones— al igual que la realizan los alumnos de bachillerato, por lecturas y explicaciones.

¿Lo que más nos ha impresionado? La secuencia del parto. Para quienes, a pesar de ser padres, no hemos tenido ocasión de presenciar ninguno, es un fuerte impacto lo que produce.

Y todo ello, presentado con una gran seriedad, con una profunda honestidad. La mujer es presentada aquí con noble respeto, ausente por desgracia en muchas de las comedias de mero entretenimiento. En HELGA no es un objeto, no es un motivo de placer. Es un ser humano creado y preparado para más altos designios: la maternidad.

Moralmente, la calificación de la Iglesia, 3R, creemos ha sido dada pensando más bien en la falta de formación de grandes grupos de individuos, carentes de la necesaria educación, que en posibles errores o inconvenientes al ser expuesto y tratado el tema. Una breve alusión a los métodos anticonceptivos es lo único que, a nuestro juicio, posee como elemento negativo.

MENSAJE DE PAZ

de MONS. ARGAYA



Si yo Obispo, trabajo por crear un ambiente en el que domine la idea de que todo hombre, el que sea, es mi hermano; si fomento la convicción fuerte de que, dentro de la familia humana, esta hermandad no tiene límites, ni admite excepciones, sino que a todos, sin excluir a nadie, se extiende; si sé respetar y de hecho respeto los derechos, exigencias justas, opiniones y aspiraciones de los demás, "entonces trabajo por la paz".

Si concibo la tremenda responsabilidad de la autoridad y del mando —sean religiosos, políticos, militares, empresariales— como un servicio sacrificado y abnegado a la comunidad, como un diálogo constante con la masa inseparable del pueblo; si busco siempre lo que une y asocia a los hombres y jamás lo que les separa; si yo Obispo, como padre de todos, acierto a estar por encima de antago-

El Papa Pablo VI ha dispuesto que el 1 de Enero, en todo el mundo, se celebre el Día de la Paz. Con este motivo ha publicado un magnífico mensaje destinado a los hombres de 1971. Todos sabéis que Pablo VI, estas últimas semanas, ha estado espiritualmente con nosotros: con los problemas que han preocupado hondamente a Guipúzcoa. Le he expresado nuestra gratitud por su paterna voluntad y sus gestiones de buena voluntad.

Voy a hablaros de la Paz. Merece la pena. Es una reflexión que todos necesitamos hacerlo con toda seriedad.

Hemos pasado en Guipúzcoa días de tristeza y dificultad. Durante ellos, entre nosotros, la paz ha sufrido fuerte deterioración. Los ánimos han estado turbados y desorientados. Queremos la paz y no acertamos a hallarla. Queremos luz y orientaciones y acaso no las encontramos. Después del indulto otorgado por S. E. el Jefe del Estado, a quien he expresado el más profundo reconocimiento, nos encontramos en una esperanzada distensión de los ánimos. Aprovechemos este tiempo. No permitamos que se pierda. La paz no es algo mágico que nos llueve de las nubes. La paz hay que buscarla, trabajarla y conquistarla día a día. La paz es un arte difícil que solamente se logra repitiendo constantemente actos de paz. Procuremos ahora recibir y guardar en nuestro corazón los pensamientos papales. Son, creo yo, quinta esencia del Evangelio.

TRABAJAR POR LA PAZ

nismos —inevitables y acaso enriquecedores por otra parte— y fomento cuanto sé y cuanto puedo la comprensión, el respeto y la convivencia entre todos, "entonces trabajo por la paz".

Si sé contemplar siempre el lado bueno y amable de las personas y de las cosas, y nunca, con mirada pesimista, el aspecto siniestro y malo de las mismas; si considero y trato a los hombres todos con respeto sumo, como a iguales, como a amigos, como a miembros del mismo cuerpo; si con mis juicios, apreciaciones y actuaciones busco sólo y siempre edificar y construir y nunca jamás destruir o arruinar, "entonces trabajo de verdad por la paz".

Si reflexiono con las palabras del Señor: "Lo que hicierais con alguno de estos pequeños conmigo lo hicistéis"; si nunca paso osadamente a menospreciar, menos a atropellar de palabra o de obra al prójimo quienquiera que éste sea; si soy siempre bueno con los buenos y con los malos; y jamás soy malo ni con los malos ni con los buenos (J. L. Vives), "entonces trabajo por la paz".

Si en mí y en todos busco y practico la justicia y la caridad, la rectitud y el cumplimen-

to riguroso del deber; si amo la conciliación, convencido de que con la exacerbación iracunda, las contiendas y luchas entre hermanos, nada se consigue, como no sea "disipar y destruir el Reino" y deshacer la familia; si estoy dispuesto a cumplir el mandato riguroso, difícil, a veces heroico, pero de todo punto necesario del Señor de perdonar a los que me han ofendido, o faltado o dañado; si procuro medir a los demás con la medida y el rasero con que necesito yo ser medido, "entonces, sí, trabajo por la paz".

Si comprendo que en nuestra pobre vida, llena de ilusiones irrealizables, muchas veces, lo mejor está reñido con lo bueno y posible; y que siempre o casi siempre es preferible alcanzar un buen medio, mejor que un entero (Sófocles); si veo, porque no soy ciego, la paja en el ojo del vecino, pero también sé advertir y reconocer con humildad la viga que atraviesa mi propio ojo; si practico siempre, siempre, siempre, la norma de San Agustín: "en las cosas necesarias busquemos la unidad. En las cuestiones libres, respetemos la libertad, pero siempre, en todo y con todos observemos delicadamente la caridad", "entonces trabajamos en serio por la paz".

REFLEXION PARA TODOS

Después del indulto, parece proyectarse una era de entendimiento entre nosotros. ¿Sabremos todos aprovechar esta circunstancia esperanzadora?

¿Acertaremos a someter nuestras conciencias —yo como Obispo el primero— a una severa autocrítica?

¿Descubriremos y reconoceremos con humildad nuestras faltas, deficiencias y descuidos que acaso pasan inadvertidos, pero que obstaculizan la paz?

¿Estamos dispuesto a ser pacíficos y pacificadores de verdad como Jesús nos manda?

No olvidemos que la paz, como nos dice el Papa Pablo VI, está radicalmente arruinada donde se olvida radicalmente la hermandad entre los hombres.

Yo creo que los guipuzcoanos, porque hemos recibido mucho de la Providencia, hemos de sufrir examen riguroso de amor y paz.

Que por mediación de la Santísima Virgen de Aránzazu, Jesucristo, Príncipe de Paz, LA PAZ como le llama a secas San Pablo, a todos nos la conceda.

(En la homilía del 1 de Enero, DIA DE LA PAZ)